Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S-W

Instruction Manual	*Original*	English
Manuel d'instructions	*Traduction*	Français
Manual de Instrucciones	*Traducción*	Español
Manuale di Istruzioni	*Traduzione*	Italiano
Manual de instruções	*Tradução*	Português
Instructiehandleiding	*Vertaling*	Nederlands
Betjeningsvejledning	*Oversættelse*	Dansk
Bruksanvisning	*Översättning*	Svenska
Bruksanvisning	*Oversettelse*	Norsk
Ohjekirja	*Käännös*	Suomi
Talimat Kılavuzu	*Çeviri*	TÜRKÇE
ترجمه دليل الإستعمال		عربي
ترجمه دفترچه راهنما		فارسی

1WMPD4002904F

Indhold

Kære kunde 2
Indledende bemærkninger 2
Sikkerhedsforholdsregler 2
Oversigt over dele 5
Symboler 6
Driftstilstand 8
1. Normal måling 8
2. Hentning af data 8
3. Sletning af alle data, der er lagret i hukommelsen 8
4. Måling med det ønskede systoliske tryk 8
Sådan bruges måleren 9
Isætning/udskiftning af batterier 9
Tilslutning af luftslangen 10
Tilslutning af AC-adapteren 10
Valg af den korrekt manchetstørrelse 11
Påsætning af arm-manchetten 11
Sådan foretager du nøjagtige målinger 13
Måling 13
Efter måling 13
Målinger 14
Normal måling 14
Måling med det ønskede systoliske tryk 15
Bemærkninger om nøjagtig måling 15
Hentning af hukommelsesdata 16
Hvad er indikatoren for IHB/AFib? 17
Hvad er AFib? 17
%IHB/AFib 17
Tryksøjleindikator 18
WHO-klassifikationsindikator 18
Om blodtryk 18
Hvad er blodtryk? 18
Hvad er hypertension, og hvordan kontrolleres det? 19
Hvorfor måle blodtryk derhjemme? 19
WHO's blodtryksklassifikation 19
Variationer i blodtryk 19
Fejlfinding 20
Vedligeholdelse 21
Tekniske data 21

Kære kunde

Tillykke med dit køb af denne A&D blodtryksmåler. Dette apparat er udviklet med fokus på brugervenlighed og nøjagtighed, og det vil lette dine daglige aktiviteter omkring blodtryk.
Vi anbefaler, at du gennemlæser denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet for første gang.

Indledende bemærkninger

- ❑ Denne enhed overholder det europæiske direktiv 93/42 EØF for medicinske produkter. Dette markeres med CE0123 -overensstemmelsesmærkatet. (0123: referencenummeret for det relevante bemyndigede organ)
- ❑ Apparatet er beregnet til brug på voksne, ikke på nyfødte eller for tidligt fødte børn.
- ❑ Anvendelsessteder. Apparatet er beregnet til din egen private brug i hjemmet.
- ❑ Apparatet er udviklet til at måle blodtryk og pulsfrekvens på mennesker med henblik på diagnose.

Sikkerhedsforholdsregler

- ❑ Apparatet er fremstillet med brug af præcisionskomponenter. Store udsving i temperatur og luftfugtighed samt direkte sollys, stød og støv skal undgås.
- ❑ Rengør apparatet og manchetten med en tør, blød klud eller en klud, der er fugtet med vand og et neutralt rengøringsmiddel. Brug aldrig sprit, benzen, fortynder eller andre stærke kemikalier til rengøring af apparatet eller manchetten.
- ❑ Undgå at folde manchetten stramt eller opbevare slangen i længere tid, mens den er vredet eller snoet, da det kan forringe levetiden for apparatets dele.
- ❑ Vær omhyggelig med at forhindre, at spædbørn eller små børn kan blive kvalt af slangen eller kablet.
- ❑ Luftslangen må ikke vrides under måling. Det kan medføre personskade på grund af længerevarende tryk fra manchetten.
- ❑ Apparatet og manchetten er ikke vandtætte. Undgå, at der kommer regn, sved eller vand på apparatet og manchetten.
- ❑ Målingerne kan forstyrres, hvis apparatet anvendes tæt på TV-apparater, mikrobølgeovne, mobiltelefoner, røntgenapparater eller andre apparater med stærke elektriske felter.
- ❑ Trådløse kommunikationsenheder, f.eks. netværksenheder, mobiltelefoner, trådløse telefoner og deres basestationer samt walkie-talkies kan påvirke

blodtryksmåleren.
Hold derfor en afstand på mindst 30 cm fra sådanne apparater.

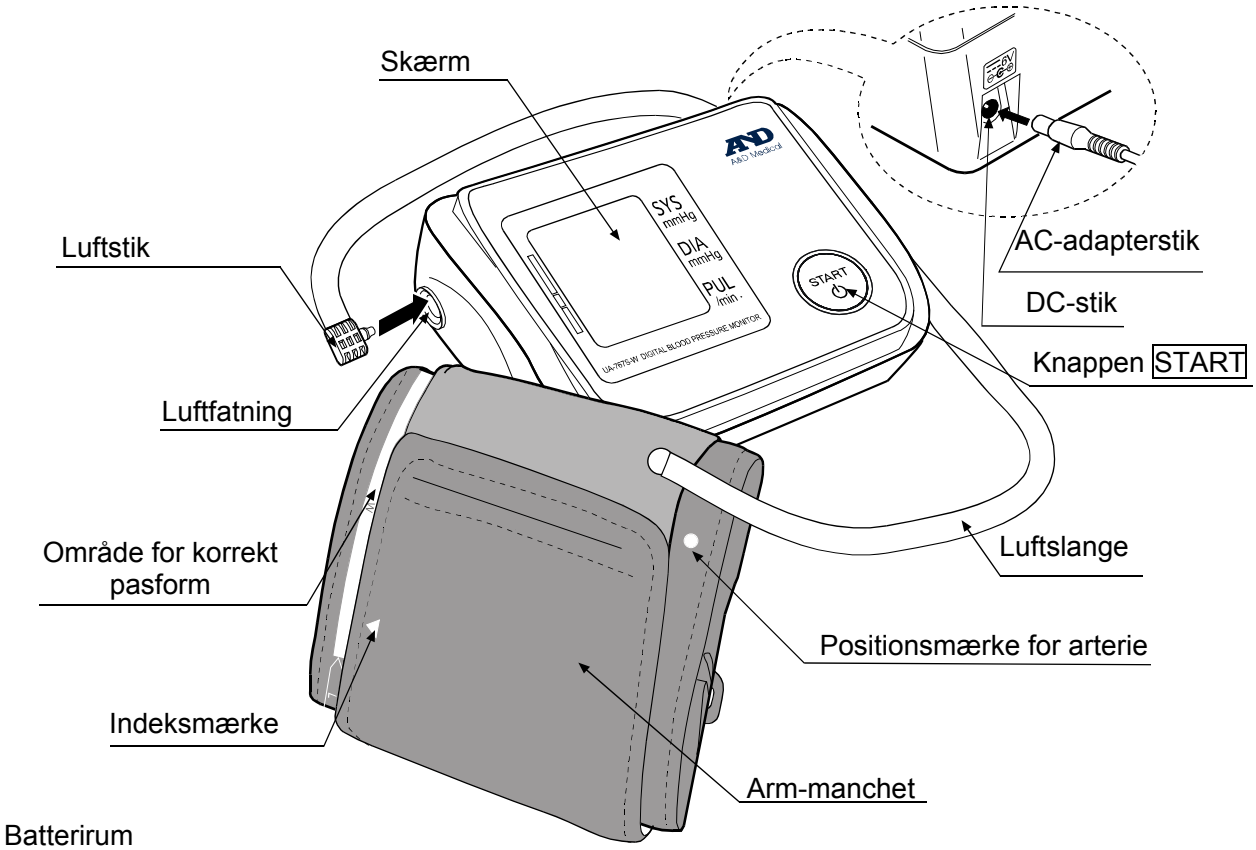
- ❑ Ved genbrug af apparatet skal du kontrollere, at apparatet er rent.
- ❑ Brugt udstyr, dele og batterier må ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler og bestemmelser.
- ❑ Når AC-adapteren anvendes, skal du sørge for, at den let kan tages ud af stikkontakten, når det er nødvendigt.
- ❑ Der må ikke foretages ændringer af apparatet. Det kan forårsage i ulykker eller skader på apparatet.
- ❑ For at måle blodtrykket skal armen klemmes kraftigt nok af manchetten til midlertidigt at stoppe blodgennemstrømningen gennem arterien. Det kan forårsage smerter, følelsesløshed eller et midlertidig rødt mærke på armen. Denne tilstand kan især opstå, hvis målingen gentages et antal gange. Eventuel smerte, følelsesløshed eller røde mærker vil forsvinde med tiden.
- ❑ Overdrevent hyppig måling af blodtrykket kan forårsage skader, fordi der gribes ind i blodgennemstrømningen. Kontroller, at brugen af apparatet ikke forringer blodcirkulationen i længere tid, hvis apparatet bruges gentagne gange.
- ❑ Hvis du har fået udført en mastektomi (fjernelse af brystet), skal du rådføre dig med en læge, før du bruger apparatet.
- ❑ Lad ikke børn bruge apparatet selv, og undgå at bruge apparatet på et sted, hvor små børn har adgang. Det kan forårsage ulykker eller skader.
- ❑ Apparatet indeholder små dele, som kan udgøre kvælningsfare, hvis et spædbarn sluger en del ved et uheld.
- ❑ Tag AC-adapteren ud af stikkontakten, når den ikke er i brug under målingen.
- ❑ Brug af tilbehør, som ikke er beskrevet i denne manual, kan forringe sikkerheden.
- ❑ Hvis batteriet skulle blive kortsluttet, kan det blive varmt og eventuelt forårsage forbrændinger.
- ❑ Lad apparatets temperatur tilpasse sig til omgivelserne før brug (cirka en time).
- ❑ Der har ikke været udført klinisk test på nyfødte børn og gravide kvinder. Må ikke bruges på nyfødte spædbørn eller gravide kvinder.
- ❑ Undgå at røre ved batterierne, DC-stikket og patienten på samme tid. Det kan medføre elektrisk stød.
- ❑ Undgå at pumpe op, uden at manchetten er sat omkring overarmen.

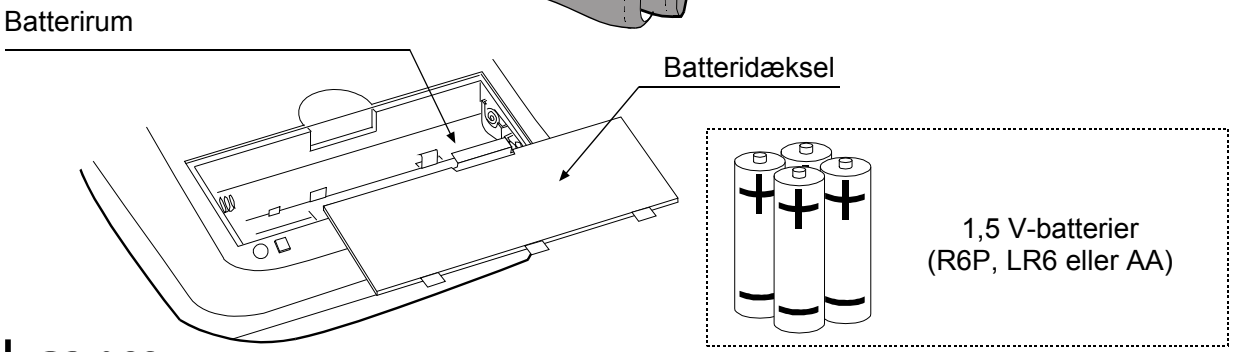
Kontraindikationer

Følgende sikkerhedsforholdsregler skal overholdes for korrekt brug af apparatet.

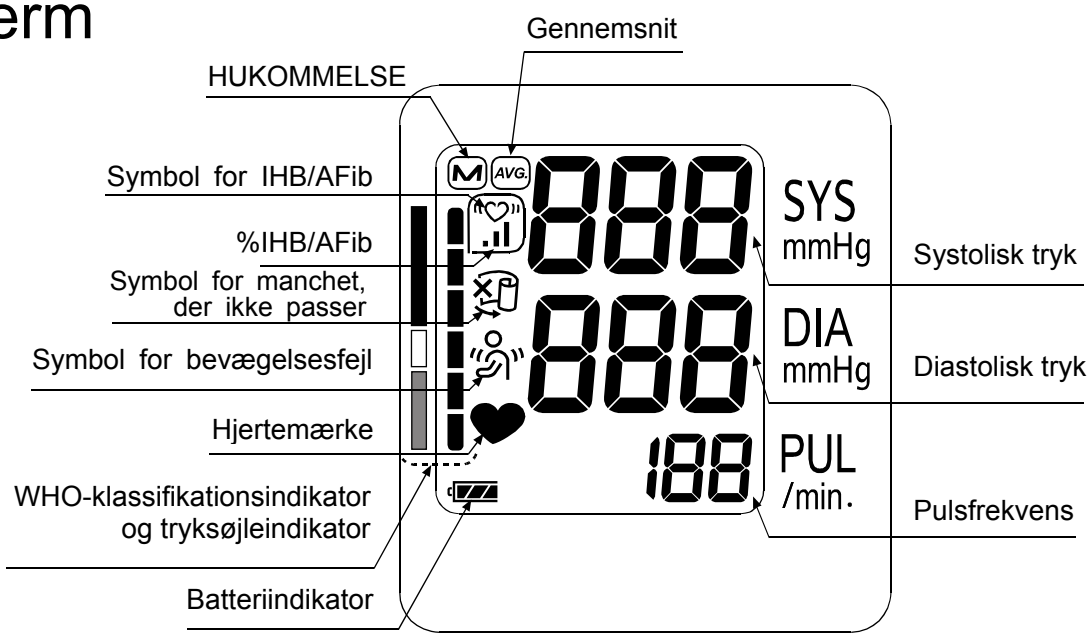
- ❑ Manchetten må ikke sættes på en arm, hvor der er påsat andet medicinsk elektrisk udstyr. Udstyret vil måske ikke fungere korrekt.
- ❑ Personer med betydeligt nedsat kredsløb i armen skal rådføre sig med en læge, før apparatet bruges, for at undgå helbredsproblemer.
- ❑ Lad være med selv at stille diagnoser ud fra måleresultater og selv starte en behandling. Kontakt altid din læge med henblik på vurdering af resultaterne og eventuel behandling.
- ❑ Manchetten må ikke sættes på en arm, der har et ikke-helet sår.
- ❑ Manchetten må ikke sættes på en arm, der modtager intravenøst drop eller blodtransfusion. Det kan medføre personskade eller ulykker.
- ❑ Apparatet må ikke bruges, hvor der er brændbare gasser, f.eks. anæstesigasser. Det kan medføre eksplosion.
- ❑ Apparatet må ikke anvendes i omgivelser med høj iltkoncentration, for eksempel et iltkammer eller et ilttelt. Det kan medføre brand eller eksplosion.

Oversigt over dele



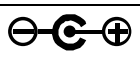


Skærm



Symboler

Symboler, der er trykt på apparatets kabinet

Symboler	Funktion/betydning
⏻	Sæt apparatet på standby og tænd det igen.
SYS	Systolisk blodtryk i mmHg
DIA	Diastolisk blodtryk i mmHg
PUL	Pulsslag pr. minut
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Installationsvejledning for batteri
⎓	Jævnstrøm
	Type BF: Apparat, manchet og slanger er designet til at give særlig beskyttelse mod elektrisk stød.
CE 0123	Mærke for EU-direktiv på medicinsk apparat
EC REP	EU-repræsentant
	Producent
2014	Fremstillingsdato
IP	Internationalt beskyttelsessymbol
	WEEE-mærkat
SN	Serienummer
	Se brugermanual/hæfte
	Polaritet for DC-stik
	Opbevares tørt

Symboler, der vises på skærmen

Symboler	Funktion/betydning	Anbefalet handling
	Vises, mens måling er i gang. Blinker, når der registreres puls.	Måling er i gang. Undgå bevægelser.
	Symbol for IHB/AFib vises, når der registreres uregelmæssigt hjerteslag. Det kan tændes, når der registreres vibrationer i form af skælven eller rystelse.	———
	Vises, når der registreres bevægelse af kroppen eller armen.	Udlæsningen kan have en forkert værdi. Prøv at foretage målingen igen. Undgå bevægelser under målingen.

Symboler

Symboler	Funktion/betydning	Anbefalet handling
	Vises under måling, når manchetten er monteret løst	Udlæsningen kan have en forkert værdi. Sæt manchetten korrekt på, og prøv at foretage målingen igen.
	Registreret IHB/AFib-frekvens i hukommelsen $\%IHB/AFib = \frac{\text{Antal registrerede IHB/AFib'er i hukommelsen}}{\text{Samlet antal}} \times 100\ [\%]$	———
	Tidligere målinger lagret i Hukommelsen.	———
	Gennemsnitsdata	———
	FULDT BATTERI Indikatoren for batteristrøm under måling.	———
	LAV BATTERIKAPACITET Batterikapacitet er lav, når den blinker.	Udskift alle batterier med nye, når mærket blinker.
Err	Ustabilt blodtryk på grund af bevægelse under måling.	Prøv at foretage målingen igen. Man skal undgå at bevæge sig under målingen.
	De systoliske og diastoliske værdier ligger inden for 10 mmHg fra hinanden.	Sæt manchetten korrekt på, og prøv at foretage målingen igen.
	Trykværdien steg ikke under oppumpning.	
Err CUF	Manchetten er ikke sat korrekt på.	
E	PULSFEJL Pulsen blev ikke registreret korrekt.	
Err E	Intern fejl i blodtryksmåleren	Tag batterierne ud, tryk på knappen START, og sæt derefter batterierne i igen. Kontakt forhandleren, hvis fejlen stadig vises.
Err 9		

Driftstilstand

1. Normal måling

Tryk på knappen START. Blodtrykket måles, og dataene lagres i hukommelsen. Apparatet kan gemme de sidste 60 målinger i hukommelsen.

2. Hentning af data

Hvis der ikke vises noget, skal du trykke på knappen START og holde den inde.

I standby:
Tryk på knappen
START og hold den inde

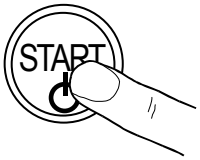


Slip knappen, når gennemsnitsdataene vises.

Datanummeret og de lagrede data vises automatisk i rækkefølge fra den seneste måling.

Du kan finde flere oplysninger om at hente data under “Hentning af hukommelsesdata“.

3. Sletning af alle data, der er lagret i hukommelsen



Tryk på knappen START, mens du slukker apparatet, indtil “CLr no” vises.
Vælg “CLr YES” for at slette alle dataene.
Alle data er slettet når mærket M blinker.
Apparatet slukkes automatisk.

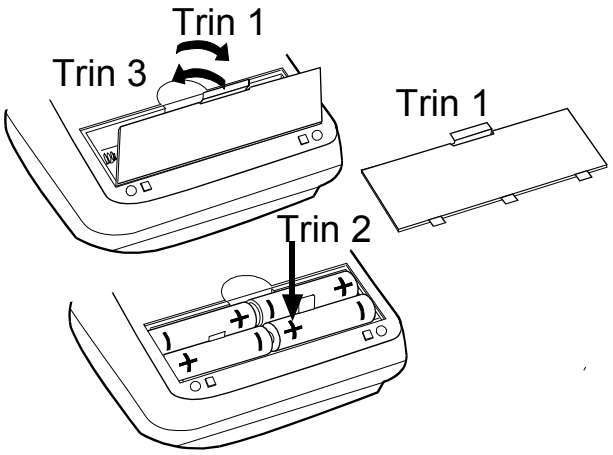
4. Måling med det ønskede systoliske tryk

Se side 15 for måling med det ønskede systoliske tryk.

Sådan bruges måleren

Isætning/udskiftning af batterier

1. Fjern batteridækslet.
2. Fjern de brugte batterier, og sæt nye batterier i batterirummet som vist. Sørg for, at polerne (+ og -) vender korrekt.
   Brug kun batterier af typen R6P, LR6 eller AA.
3. Sæt batteridækslet på.



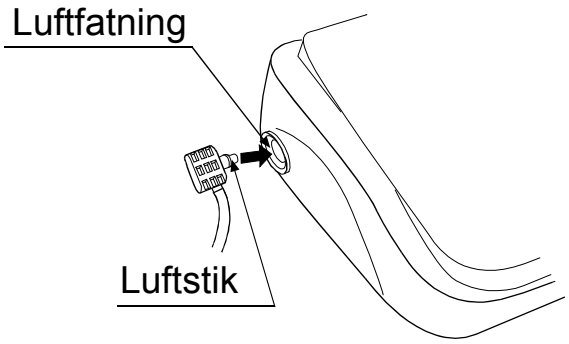
FORSIGTIG

- ❑ Sæt batterierne i batterirummet som vist. Hvis de sættes forkert i, fungerer apparatet ikke.
- ❑ Når (mærke for lavt batteriniveau) blinker på skærmen, skal alle batterierne udskiftes med nye. Brug ikke gamle og nye batterier sammen. Det kan forkorte batteriets levetid eller få apparatet til at fungere forkert.
  Vent mindst to sekunder efter at have slukket apparatet, før du udskifter batterierne.
  Hvis (mærke for lavt batteriniveau) stadig vises, efter at batterierne er udskiftet, skal du foretage en blodtryksmåling. Derved kan apparatet registrere de nye batterier.
- ❑ (mærke for lavt batteriniveau) vises ikke, når batterierne er tomme.
- ❑ Batteriets levetid afhænger af den omgivende temperatur og kan være kortere ved lave temperaturer. Generelt holder fire nye LR6-batterier cirka et år ved to daglige målinger.
- ❑ Brug kun de specificerede batterier. Batterierne, der følger med apparatet, er til test af målerens funktioner og kan have en begrænset levetid.
- ❑ Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid.
  Batterierne kan blive utætte og medføre funktionsfejl.

Sådan bruges måleren

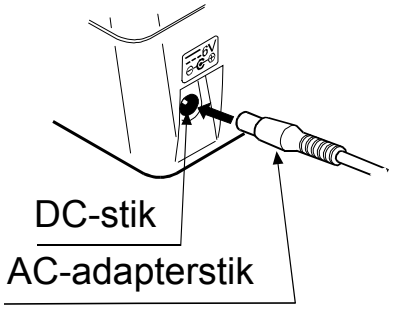
Tilslutning af luftslangen

Sæt luftstikket godt fast i luftfatningen.



Tilslutning af AC-adapteren

Sæt AC-adapterstikket i DC-stikket.
Forbind derefter AC-adapteren til en stikkontakt.



- ❑ Brug den specificerede AC-adapter. (Se side 22.)
- ❑ Når du tager AC-adapteren ud af stikkontakten, skal du gribe om AC-adapterens hus og trække det ud af stikkontakten.
- ❑ Når du tager AC-adapterstikket ud af blodtryksmåleren, skal du gribe om AC-adapterstikket og trække det ud af måleren.

Sådan bruges måleren

Valg af den korrekt manchetstørrelse

En korrekt manchetstørrelse er vigtig for en nøjagtig måling. Hvis manchetten ikke har den rigtige størrelse, kan målingen vise en forkert blodtryksværdi.

- ❑ Armstørrelsen er trykt på hver manchet.
- ❑ Indekset ▲ og området for korrekt pasform på manchetten fortælle dig, om du bruger den rigtige manchet. (Se “symboler, der er trykt på manchetten” på næste side)
- ❑ Hvis indekset ▲ peger uden for området, skal du kontakte din lokale forhandler for at købe en anden manchet.
- ❑ Arm-manchetten er en forbrugsvare. Køb en ny, hvis det bliver slidt.

Armstørrelse	Anbefalet manchetstørrelse	Katalognummer
31 cm til 45 cm	Stor manchet til voksne	CUF-F-LA
22 cm til 42 cm	Universalmanchet	CUF-I
22 cm til 32 cm	Manchet til voksne	CUF-F-A

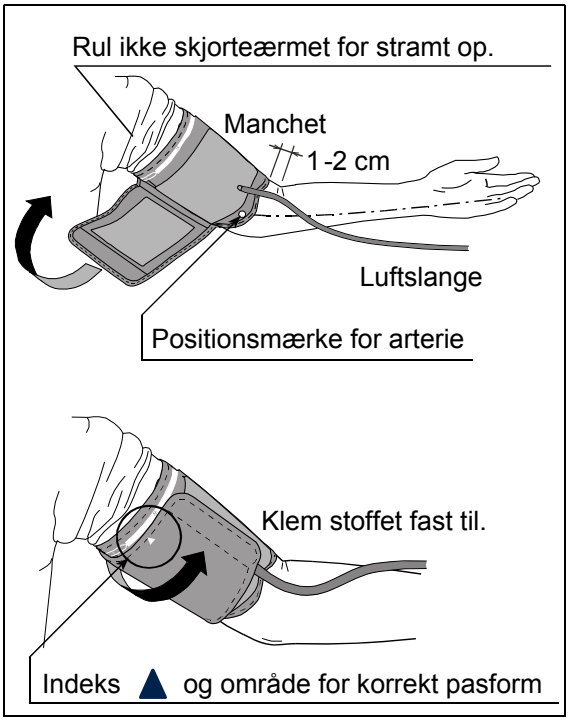
Armstørrelse: Omkredsen ved biceps.
Bemærk: UA-767S-W er ikke beregnet til brug af en lille manchet.

Påsætning af arm-manchetten

1. Fest manchetten rundt om overarmen, ca. 1 - 2 cm over indersiden af albuen som vist. Sæt manchetten direkte mod huden, da tøj kan gøre pulsen svagere, så der opstår fejl i målingen.

2. Stramning omkring overarmen på grund af et stramt oprullet skjorteærme kan forhindre nøjagtige målinger.

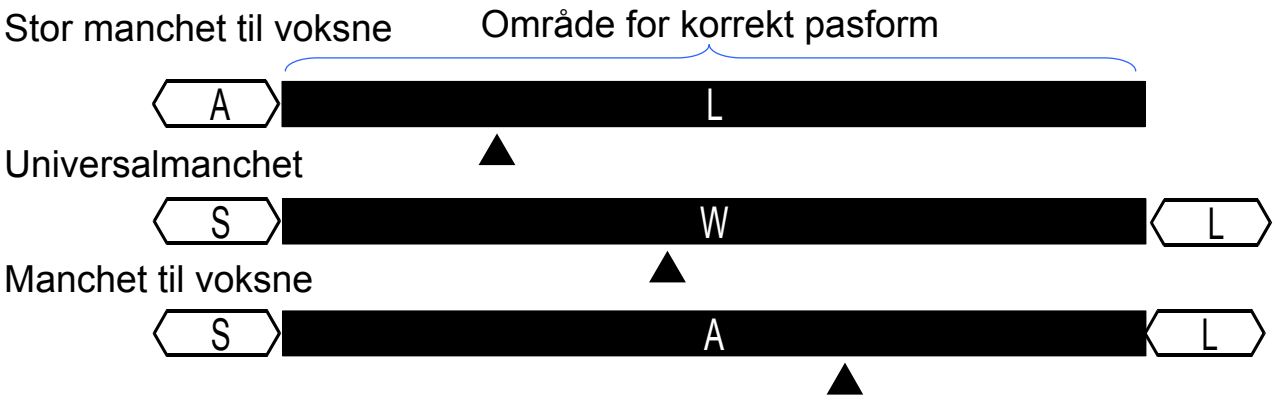
3. Kontroller, at indekset ▲ peger inden for området for korrekt pasform.



Sådan bruges måleren

Symboler, der er trykt på manchetten

Symboler	Funktion/betydning	Anbefalet handling
●	Positionsmærke for arterie	Sæt mærket ● på indersiden af armen ved arterien i overarmen, eller så den flugter med ringfingeren.
▲	Index	———
REF	Katalognummer	———
A	Område for korrekt pasform for manchet til voksne. Dette er trykt på manchetten til voksne.	———
L	Over området, trykt på manchet til voksne og universalmanchet.	Brug stor manchet til voksne i stedet for manchet til voksne eller universalmanchet.
W	Område for korrekt pasform for universalmanchet. Dette er trykt på universalmanchetten.	———
L	Område for korrekt pasform for stor manchet til voksne. Dette er trykt på den store manchet til voksne.	———
S	Under området, trykt på manchet til voksne og universalmanchet.	———
A	Under området, trykt på stor manchet til voksne.	Brug manchet til voksne i stedet for stor manchet til voksne.
LOT	Partinummer	———



Sådan bruges måleren

Sådan foretager du nøjagtige målinger

Gør følgende for at få den mest præcise blodtryksmåling:

- ❑ Sæt dig i en stol, så du sidder behageligt. Hvil armen på bordet. Sid ikke med krydsede ben. Lad fødderne hvile fladt på gulvet, og ret ryggen.
- ❑ Slap af i fem til ti minutter før målingen.
- ❑ Anbring midten af manchetten i samme højde som dit hjerte.
- ❑ Sid stille, og tal ikke under målingen.
- ❑ Undlad at måle lige efter fysisk anstrengelse eller badning. Hvil dig i tyve eller tredive minutter før målingen.
- ❑ Prøv at måle dit blodtryk på samme tid hver dag.

Måling

Det er normalt, at manchetten føles meget stram under målingen (ingen grund til at være urolig).

Efter måling

Efter målingen skal du trykke på knappen START for at slukke for apparatet.

Fjern manchetten, og skriv dine data ned.

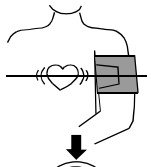
Bemærk: Apparatet har en automatisk strømafbrydelsesfunktion, som afbryder apparatet cirka et minut efter målingen.
Der skal gå mindst tre minutter mellem målinger på den samme person.

Målinger

Se “Bemærkninger om nøjagtig måling“ på næste side, før du begynder på målingen.

Normal måling

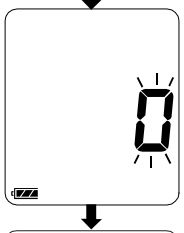
1. Sæt manchetten på armen (helst venstre arm).
   Sid stille under målingen.



2. Tryk på knappen START.
   Alle skærmsegmenterne vises.
   Nul (0) vises og blinker kortvarigt.
   Skærmen skifter som vist i figuren til højre, når målingen starter. Manchetten begynder at blive pumpet op. Det er normalt, at manchetten føles meget stram.
   En tryksøjleindikator vises i venstre side af skærmen under oppumpningen.

   Bemærk: Hvis du vil stoppe oppumpningen, kan du til enhver tid trykke på knappen START igen.





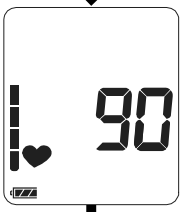
3. Når oppumpningen er færdig, starter tømningen af luft automatisk, og ♥ (hjertemærke) blinker som angivelse af, at målingen er i gang. Når pulsen registreres, blinker mærket med hvert pulsslag.

   Bemærk: Hvis der ikke opnås et passende tryk, starter apparatet automatisk på oppumpning igen.
   Hvis du vil undgå genoppumpning, se “Måling med det ønskede systoliske tryk“ på næste side.





4. Når målingen er fuldført, vises de systoliske og diastoliske trykmålinger samt pulsfrekvensen.
   Manchetten tømmes helt for resterende luft.



5. Tryk på knappen START for at slukke for apparatet.
   Efter et minut uden betjening slukkes apparatet automatisk.



Bemærk: Der skal gå mindst tre minutter mellem målinger på den samme person.

Lukker automatisk resterende luft ud

Målinger

Måling med det ønskede systoliske tryk

UA-767S-W er konstrueret, så den registrerer pulsen og automatisk pumper manchetten op til systolisk trykniveau.
Brug denne metode, hvis der ofte forekommer genoppumpning, eller hvis der ikke vises resultater, selvom trykket falder til 20 mmHg eller derunder.

1. Sæt manchetten på armen i højde med hjertet (helst venstre arm).

2. Tryk på knappen START.

3. Når nullet blinker, skal du trykke på knappen START og holde den inde, indtil der vises et tal, der er cirka 30 til 40 mmHg højere end det forventede systoliske tryk.

4. Når det ønskede tal er nået, skal du slippe knappen START for at starte målingen. Fortsæt for at måle dit blodtryk som beskrevet på forrige side.



Bemærkninger om nøjagtig måling

- ❑ Sæt dig i en behagelig stilling. Læg armen på et bord med håndfladen opad og manchetten i samme højde som dit hjerte.
- ❑ Slap af i fem til ti minutter, før du tager en måling. Hvis du føler dig anspændt eller følelsesmæssigt belastet, vil målingen afspejle dette stress som en blodtryksvisning, der er højere (eller lavere) end den normale blodtryksmåling, og pulsen vil som regel være hurtigere end normalt.
- ❑ Dit blodtryk varierer hele tiden, afhængigt af hvad du foretager dig, og hvad du har spist. Det du drikker, kan have stor og hurtig virkning på dit blodtryk.
- ❑ Dette apparat baserer sine målinger på pulsen. Hvis du har en meget svag puls eller uregelmæssig hjerterytme, kan apparatet have svært ved at finde dit blodtryk.
- ❑ Hvis apparatet skulle registrere en unormal tilstand, stopper det målingen, og der vises et fejlsymbol. Se side 7 for en beskrivelse af symbolerne.

- ❑ Dette apparater er kun beregnet til brug af voksne. Rådfør dig med din læge, før du bruger apparatet på et barn. Et barn må ikke bruge apparatet uden opsyn.
- ❑ Den automatiske blodtryksmålers ydeevne kan påvirkes af for høj temperatur, luftfugtighed eller højde over vandets overflade.

Hentning af hukommelsesdata

Bemærk: Denne enhed lagrer de sidste 60 målinger i hukommelsen.

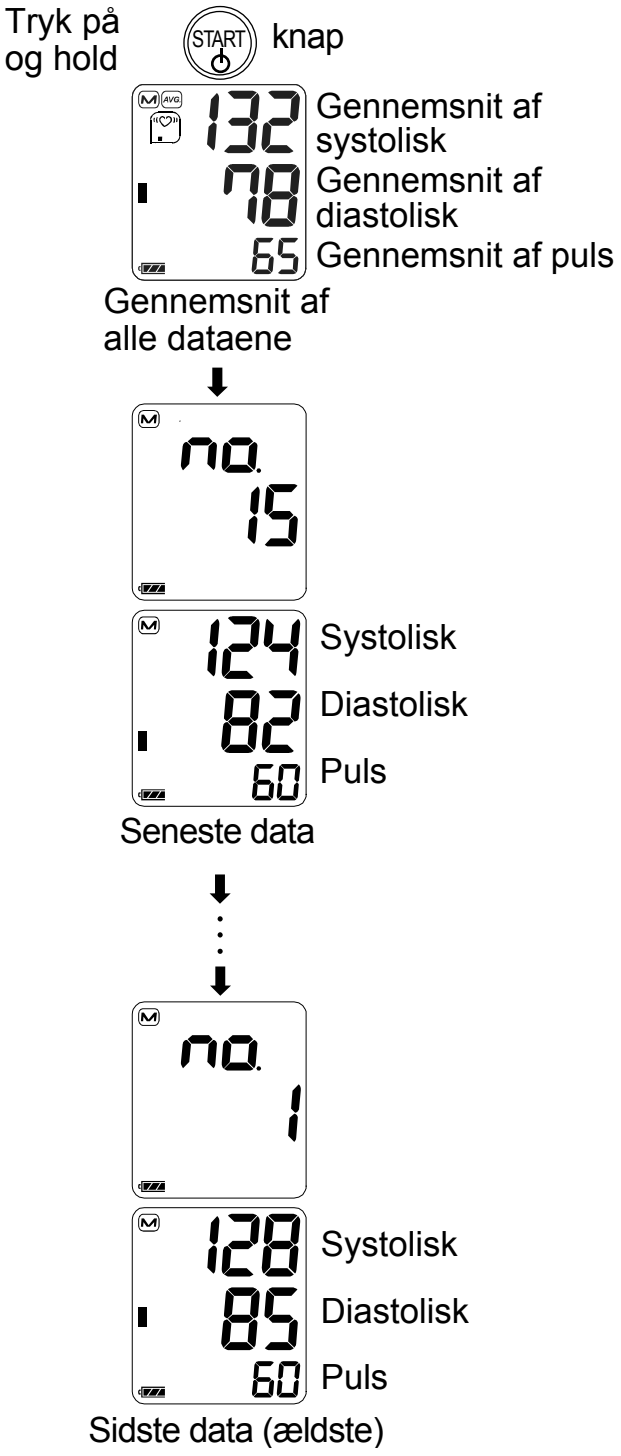
1. Hvis der ikke vises noget, skal du trykke på knappen START og holde den inde for at hente de lagrede data.

2. Slip knappen, når gennemsnitsdataene vises.

3. Datanummeret og de lagrede data vises automatisk i rækkefølge fra den seneste måling.

4. Skærmen slukkes automatisk, efter at alle data er vist.

Bemærk: Hvis du trykker på knappen START, mens du henter dataene, slukkes apparatet.



Hvad er indikatoren for IHB/AFib?

Hvis måleren registrerer en uregelmæssig rytme under målingerne, vises indikatoren for IHB/AFib på skærmen med måleværdierne.

Bemærk: Vi anbefaler, at du kontakter din læge, hvis du ofte ser denne indikator for IHB/AFib «♡».

Hvad er AFib?

Hjertet trækker sig sammen på grund af elektriske signaler i hjertet og sender blod gennem kroppen. Atrieflimren (AFib) opstår, når det elektriske signal i hjertets forkammer bliver forstyrret og fører til ændringer i pulsintervallet. AFib kan få blod til at blive i hjertet, så der let kan dannes blodpropper, som kan forårsage slagtilfælde og hjerteanfald.

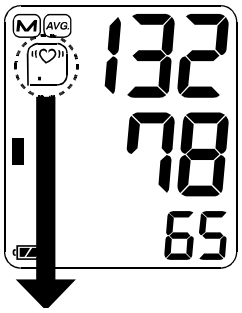
%IHB/AFib

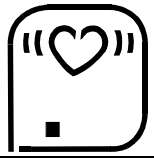
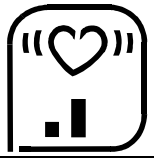
%IHB/AFib vises som hyppigheden af den registrerede IHB/AFib.
IHB/AFib kan ikke kun registrere støj som f. eks. fysiske bevægelser, men også en uregelmæssig hjerterytme. Derfor anbefaler vi, at du kontakter din læge hvis %IHB/AFib-niveauet er højt.

$$\%\text{IHB/AFib} = \frac{\left(\begin{array}{c}\text{Antal registrerede}\\ \text{IHB/AFib'er i hukommelsen}\end{array}\right)}{\left(\text{Samlet antal}\right)} \times 100\ [\%]$$

Visning af %IHB/AFib: %IHB/AFib vises under visning af gennemsnitsværdier. (Se "2. Hentning af data" i "Driftstilstand")
%IHB/AFib vises ikke, når hukommelsesnummeret er seks eller derunder.

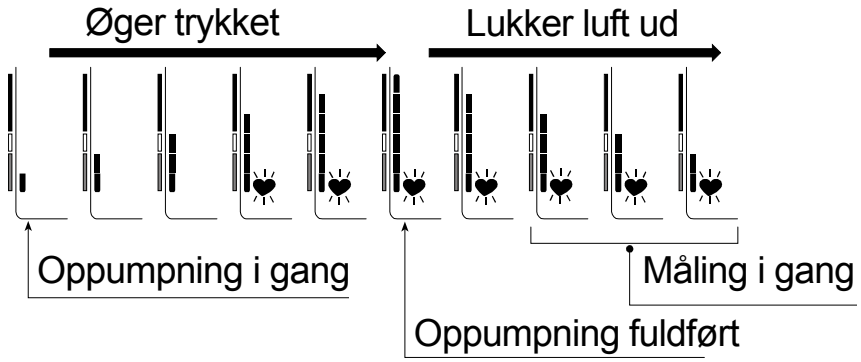
Visning af gennemsnitsværdi



Niveau 0 %IHB/AFib=0	Niveau 1 %IHB/AFib=1 - 9	Niveau 2 %IHB/AFib=10 - 24	Niveau 3 %IHB/AFib=25 - 100
Vises ikke			

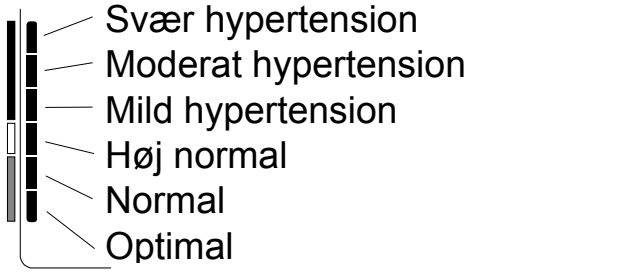
Tryksøjleindikator

Indikatoren følger status for trykket under måling.



WHO-klassifikationsindikator

Hvert segment i søjleindikatoren svarer til WHO's blodtryksklassifikation, som er beskrevet på næste side.



▮ : Indikatoren viser et segment baseret på de aktuelle data, svarende til WHO-klassifikationen.

Eksempel:



Moderat hypertension



Mild hypertension



Høj normal

Om blodtryk

Hvad er blodtryk?

Blodtryk er den kraft, som blodet udøver mod væggene i pulsårerne. Det systoliske tryk opstår, når hjertet trækker sig sammen. Det diastoliske tryk opstår, når hjertet udvider sig. Blodtrykket måles i millimeter kviksølv (mmHg). En persons naturlige blodtryk er det grundlæggende tryk, der måles som det første om morgenen, mens man stadig er i hvile og ikke har spist.

Hvad er hypertension, og hvordan kontrolleres det?

Hypertension, et unormalt højt arterieblodtryk, kan forårsage mange helbredsproblemer, herunder slagtilfælde og hjerteanfald, hvis det ignoreres. Hypertension kan kontrolleres ved at ændre livsstil, så man undgår stress, og med medicin under opsyn af en læge.

Sådan kan du forebygge hypertension eller holde den under kontrol:

- ❑ Ryg ikke
- ❑ Spis mindre salt og fedt
- ❑ Hold den rigtige vægt
- ❑ Dyrk regelmæssig motion
- ❑ Få dit helbred tjekket regelmæssigt

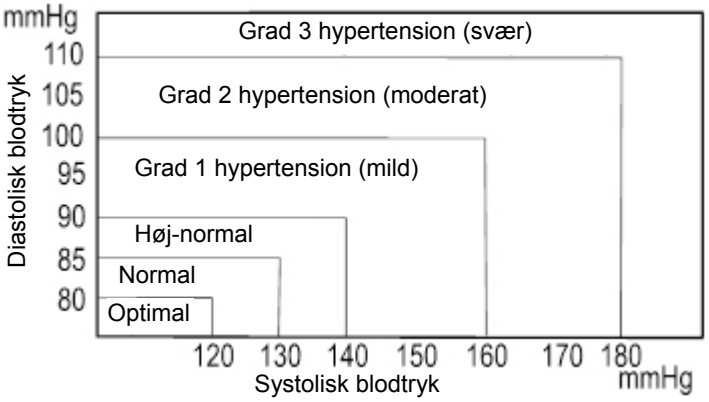
Hvorfor måle blodtryk derhjemme?

Blodtryksmåling i en klinik eller hos en læge kan skabe ængstelse og give en højere måling, 25 til 30 mmHg højere end målt derhjemme. Måling i hjemmet reducerer udefra kommende påvirkninger af blodtryksmålingen, den supplerer lægens målinger og giver en mere nøjagtig og komplet historik over blodtrykket.

WHO's blodtryksklassifikation

Verdenssundhedsorganisationen (WHO) har udviklet standarder for vurdering af forhøjet blodtryk, uafhængigt af alderen, se diagrammet.

Referencemateriale: Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No.2

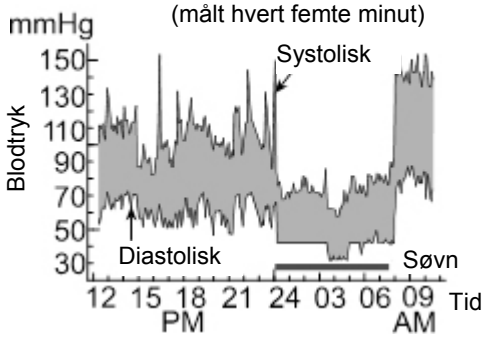


Variationer i blodtryk

En persons blodtryk varierer meget i løbet af dagen og fra årstid til årstid. Det kan variere med 30 til 50 mmHg på grund af forskellige omstændigheder i løbet af dagen. Hos personer med hypertension er variationerne endnu mere udtalte. Normalt stiger blodtrykket, når man arbejder eller leger, og falder til det laveste niveau, når man sover. Bliv derfor ikke unødvendigt bekymret over resultaterne af en enkelt måling.

Tag målingerne på samme tid hver dag, og følg proceduren i denne vejledning for at kende dit normale blodtryk. Regelmæssige målinger giver en mere omfattende historik over blodtrykket. Husk at skrive dato og klokkeslæt, når du registrerer dit blodtryk. Rådfør dig med din læge for at fortolke dine blodtryksdata.

Typiske udsving i løbet af dagen
(målt hvert femte minut)



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Anbefalet handling
Der vises intet på displayet, selvom apparatet er tændt.	Batterierne er tømt.	Udskift alle batterierne med nye.
	Batteripolerne er ikke placeret korrekt.	Sæt batterierne i, sådan at de negative og positive poler svarer til det, der vises i batterirummet.
Manchetten pumpes ikke op.	Batterispændingen er for lav. (mærke for lavt batteriniveau) blinker. Hvis batterierne er tømt helt, vises mærket ikke.	Udskift alle batterierne med nye.
Apparatet måler ikke. Målingerne er for høje eller for lave.	Manchetten er ikke sat rigtigt på.	Sæt manchetten korrekt på.
	Du har bevæget armen eller kroppen under målingen.	Sørg for at sidde meget stille, og tal ikke under målingen.
	Manchetten er ikke placeret korrekt.	Sid behageligt og stille. Læg armen på et bord med håndfladen opad og manchetten i samme højde som dit hjerte.
	———	Hvis du har en meget svag puls eller uregelmæssig hjerterytme, kan apparatet have svært ved at finde dit blodtryk.
Andet	Værdien er forskellig fra det, der blev målt på en klinik eller hos en læge.	Se “Hvorfor måle blodtryk derhjemme?“.
	———	Tag batterierne ud. Sæt dem korrekt i, og prøv at foretage målingen igen.

Bemærk: Hvis de ovenstående handlinger ikke løser problemet, bedes du kontakte forhandleren. Forsøg ikke at åbne eller reparere dette produkt, da ethvert forsøg på at gøre det vil gøre garantien ugyldig.

Vedligeholdelse

Undgå at åbne apparatet. Det bruger følsomme, elektriske komponenter og en kompliceret luftenhed, der kan blive beskadiget. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af vejledning til fejlfinding, bedes du kontakte en autoriseret forhandler i dit område eller vores kundeserviceafdeling. A&D's kundeservice leverer tekniske oplysninger, reservedele og apparater til autoriserede forhandlere.
Apparatet er designet og fremstillet til at have en lang levetid. Generelt anbefales det dog at få apparatet efterset hvert 2. år for at sikre korrekt funktion og nøjagtighed. Kontakt en autoriseret forhandler i dit område eller A&D for vedligeholdelse.

Tekniske data

Type	UA-767S-W
Målemetode	Oscillometrisk måling
Måleområde	Tryk: 0 - 299 mmHg Systolisk tryk: 60 - 279 mmHg Diastolisk tryk: 40 - 200 mmHg Puls: 40 - 180 slag/minut
Målenøjagtighed	Tryk: ±3 mmHg Puls: ±5 %
Strømforsyning	4 x 1,5 V batterier (R6P, LR6 eller AA) eller AC-adapter (TB-233C) (medfølger ikke)
Antal målinger	Ca. 700 gange LR6 (alkaliske batterier) Ca. 200 gange R6P (manganbatterier) Ved trykværdi 180 mmHg, stuetemperatur 23 °C.
Klassifikation	Internt strømforsynet udstyr (forsynes fra batterier) / Klasse II (forsynes fra adapter) Kontinuerlig driftstilstand
Klinisk test	i henhold til ISO81060-2: 2013 I det kliniske valideringsstudie blev K5 anvendt til 85 deltagere for at fastslå det diastoliske blodtryk.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Hukommelse	Sidste 60 målinger
Driftsforhold	+10 til +40 °C / 15 til 85 % RH / 800 til 1060 hPa
Transport / opbevaringsforhold	-20 til +60 °C / 10 til 95 % RH / 700 til 1060 hPa
Dimensioner	Ca. 140 [B] x 60 [H] x 105 [D] mm
Vægt	Ca. 245 g uden batterier
Tæthedsgrad	Apparat: IP20

Påsat del Manchet Type BF 

Forventet levetid Apparat: 5 år (ved brug seks gange om dagen)
Manchet: 2 år (ved brug seks gange om dagen)
AC-adapter: 5 år (ved brug seks gange om dagen)

AC adapter (tilbehør)

Adapteren bruges til at forbinde apparatet til en strømkilde i hjemmet. Kontakt din lokale A&D-forhandler ved køb. AC-adapteren skal efterses eller udskiftes med jævne mellemrum.

TB-233C Kontakt din lokale A&D-forhandler vedrørende køb. AC-adapteren skal efterses eller udskiftes med jævne mellemrum.

Symboler, der er trykt på AC-adapteren

Symboler	Funktion/betydning
	Kun til indendørs brug
	Klasse II-apparat
	Termosikring
	Sikring
	Mærke for EU-direktiv på apparatet
	EAC-certificeringsmærke på apparatet
	Polaritet for AC-adapterstik

Tilbehør, som sælges separat

Manchet

Katalognummer	Manchetstørrelse	Armstørrelse
CUF-F-LA	Stor manchet til voksne	31 cm til 45 cm
CUF-I	Universalmanchet	22 cm til 42 cm
CUF-F-A	Manchet til voksne	22 cm til 32 cm

Armstørrelse: omkredsen ved biceps.

AC-adapter

Katalognummer	Stik (stikkontakttype)
TB-233C	Type C

Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.
IP-klassificering er beskyttelsesgraden, som ydes af kabinetter i overensstemmelse med IEC 60529. Dette apparat er beskyttet mod faste fremmedlegemer på 12 mm i diameter og derover, f.eks. fingre. Denne enhed er ikke beskyttet mod vand.

NOTAT

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुडगांव – 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase–Ⅴ, Gurgaon – 122 016, Haryana, India)
फोन : 91–124–4715555 फैक्स : 91–124–4715599

CE 0123